



Código de verificación : e68ed171cd75383c

Para la verificación del siguiente código podrá conectarse a la siguiente dirección <https://licitaciones.dip-caceres.es/licitacion/verificadorCopiaAutentica.do?codigoVerificacion=e68ed171cd75383c>



PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS PARA LA CONTRATACIÓN DE LA ELABORACIÓN DE CONTENIDOS, REDACCIÓN DE TEXTOS, DISEÑO, EDICIÓN E IMPRESIÓN DE UNA GUÍA DE ECOTURISMO BILINGÜE (ESPAÑOL-PORTUGUÉS) CON FORMATO DE LIBRO INSTITUCIONAL DE LA RESERVA DE LA BIOSFERA TRANSFRONTERIZA TAJO-TEJO INTERNACIONAL.

1. ANTECEDENTES

La Diputación de Cáceres, a través del Área de Desarrollo y Turismo Sostenible, es la Beneficiaria Principal del proyecto TÆJO INTERNACIONAL REDE, 0068_REDTI_4_E.

El 18 de mayo de 2017 se firma el acuerdo entre la Autoridad de Gestión y el Beneficiario Principal (Diputación de Cáceres) de la operación: 0068_REDTI_4_E, encuadrado en el Programa Operativo "INTERREG V-A ESPAÑA-PORTUGAL (POCTEP)", aprobada por decisión del 6 de abril de 2017 del Comité de Gestión y Presentada por la Diputación de Cáceres en calidad de Beneficiario Principal, en partenariat con los otros 17 beneficiarios. Entre las actuaciones aprobadas en el proyecto se encuentra la tarea 6.1.1. Material Promocional, dentro de la actividad 6. Comunicación. Epígrafe 6112 Guía de Ecoturismo.

La edición de esta guía de ecoturismo sobre la Reserva de la Biosfera Transfronteriza Tajo-Tejo Internacional nos permite poner en valor los recursos naturales de este espacio, donde existen figuras naturales de protección tan importantes como el Parque Internacional, Sierra de San Pedro, y varias zonas ZEPA, así como los recursos culturales y etnográficos que configuran el destino como Reserva de la Biosfera.

2. OBJETO

El objeto de este contrato es el servicio para la elaboración de contenidos, redacción de textos, diseño, edición, maquetación e impresión de una guía de ecoturismo bilingüe (español portugués) en formato libro institucional de la Reserva de la Biosfera Transfronteriza Tajo-Tejo Internacional. PROYECTO 0068_REDTI_4_E del programa INTERREG V-A ESPAÑA-PORTUGAL 2014-2020 (POCTEP), cofinanciado en un 75% por el Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER).

Se concibe esta guía de ecoturismo con formato de libro institucional al entender la edición institucional como una herramienta de comunicación óptima capaz de responder a la necesidad de la Diputación de Cáceres de difundir y promocionar los valores y recursos turísticos, naturales, patrimoniales, culturales y sociales de un territorio recientemente declarado por la UNESCO como Reserva de la Biosfera Transfronteriza Tajo-Tejo Internacional, con el objetivo de servir como base de

Página 1

Proyecto TÆJO INTERNACIONAL REDE (0068_REDTI_4_E) (COFINANCIADO POR FEDER AL 75%)
Beneficiario Principal: Área de Desarrollo y Turismo Sostenible de la Excm. Diputación Provincial de Cáceres
 C/ Pintores 10, 10003, Cáceres, España. Tel.: 927255600 Fax.: 927255606. www.DIP-CACERES.es

Firmado por: ANA MARIA MANJON GARCIA
Cargo: TÉCNICO DE TURISMO
Fecha: 22-07-2019 09:52:10

Firmado por: EUGENIO CACHO MORALES
Cargo: Jefe Negociado Asuntos Generales SEPEI
Fecha: 22-07-2019 09:52:56

Este documento es Copia Auténtica según el artículo 30.5 de la Ley 11/2007, de 22 de Junio. Su autenticidad puede ser comprobada en la dirección <https://licitaciones.dip-caceres.es/licitacion/verificadorCopiaAutentica.do>



conocimiento e información de este espacio protegido. No se trata de una guía de turismo simple de difusión masiva.

Esta guía va dirigida prioritariamente en su versión impresa a los agentes turísticos implicados en el desarrollo del territorio (ayuntamientos, mancomunidades, empresas turísticas, oficinas de turismo, puntos de información turística, etc...) y, en un sentido más amplio en su versión digital, a la población en general y a todas aquellas personas con un especial interés en esta área protegida.

3. ÁMBITO DE ACTUACIÓN

El ámbito de actuación será todo el territorio de la comarca Reserva de la Biosfera Transfronteriza Tajo-Tejo Internacional con los 14 municipios españoles que lo integran: Alcántara, Brozas, Carbajo, Cedillo, Herrera de Alcántara, Herrerueta, Mata de Alcántara, Membrío, Piedras Albas, Salorino, Santiago de Alcántara, Valencia de Alcántara, Villa del Rey y Zarza la Mayor, y con los 2 concelhos en Portugal: Castelo Branco e Idanha a Nova.

Página 2

Proyecto TÆJO INTERNACIONAL REDE (0068_REDTI_4_E) (COFINANCIADO POR FEDER AL 75%)
Beneficiario Principal: Área de Desarrollo y Turismo Sostenible de la Excm. Diputación Provincial de Cáceres
 C/ Pintores 10, 10003, Cáceres, España. Tel.: 927255600 Fax.: 927255606. www.DIP-CACERES.es



Código de verificación : e68ed171cd75383c

Para la verificación del siguiente código podrá conectarse a la siguiente dirección <https://licitaciones.dip-caceres.es/licitacion/verificadorCopiaAutentica.do?codigoVerificacion=e68ed171cd75383c>

Firmado por: ANA MARIA MANJON GARCIA
 Cargo: TÉCNICO DE TURISMO
 Fecha: 22-07-2019 09:52:10

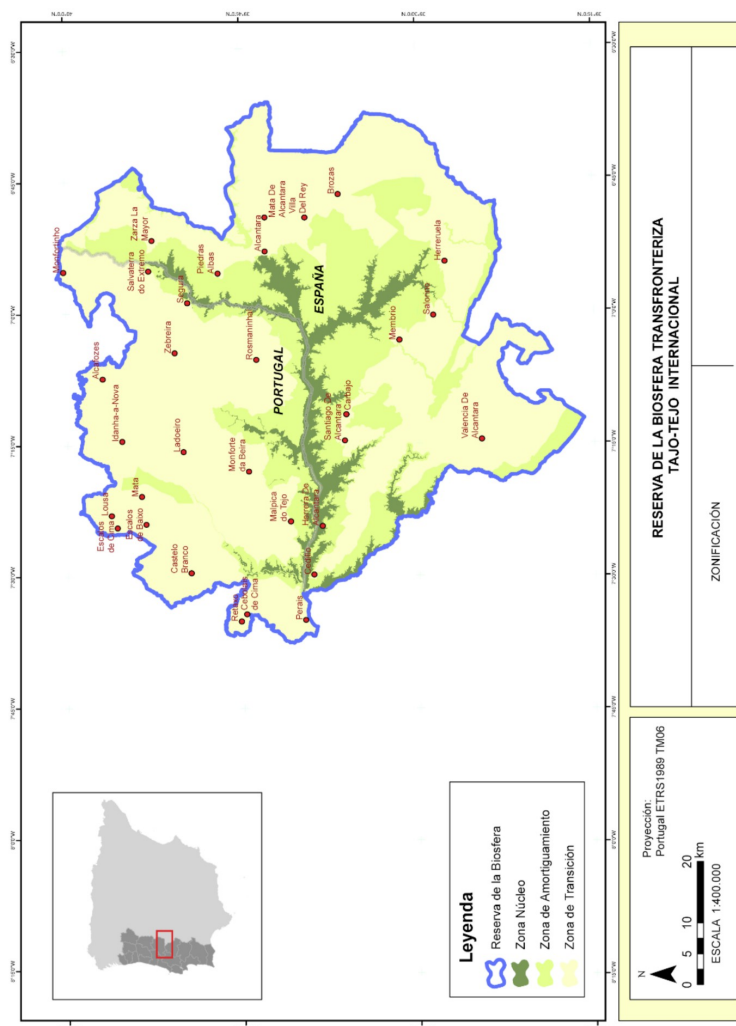
Firmado por: EUGENIO CACHO MORALES
 Cargo: Jefe Negociado Asuntos Generales SEPEI
 Fecha: 22-07-2019 09:52:56

Este documento es Copia Auténtica según el artículo 30.5 de la Ley 11/2007, de 22 de Junio. Su autenticidad puede ser comprobada en la dirección <https://licitaciones.dip-caceres.es/licitacion/verificadorCopiaAutentica.do>



Código de verificación : e68ed171cd75383c

Para la verificación del siguiente código podrá conectarse a la siguiente dirección <https://licitaciones.dip-caceres.es/licitacion/verificadorCopiaAutentica.do?codigoVerificacion=e68ed171cd75383c>



4. TRABAJOS A REALIZAR POR LA EMPRESA ADJUDICATARIA

La guía de ecoturismo sobre la Reserva de la Biosfera Transfronteriza Tajo-Tejo Internacional reunirá los siguientes requisitos:

I. Contenidos

Como mínimo la guía debe tratar la siguiente temática:

Reserva de la Biosfera

Página 3

Proyecto TAEJO INTERNACIONAL REDE (0068_REDTI_4_E) (COFINANCIADO POR FEDER AL 75%)

Beneficiario Principal: Área de Desarrollo y Turismo Sostenible de la Excm. Diputación Provincial de Cáceres
C/ Pintores 10, 10003, Cáceres, España. Tel.: 927255600 Fax.: 927255606. www.DIP-CACERES.es

Firmado por: ANA MARIA MANJON GARCIA

Cargo: TÉCNICO DE TURISMO

Fecha: 22-07-2019 09:52:10

Firmado por: EUGENIO CACHO MORALES

Cargo: Jefe Negociado Asuntos Generales SEPEI

Fecha: 22-07-2019 09:52:56



Código de verificación : e68ed171cd75383c

Para la verificación del siguiente código podrá conectarse a la siguiente dirección <https://licitaciones.dip-caceres.es/licitacion/verificadorCopiaAutentica.do?codigoVerificacion=e68ed171cd75383c>



- Descripción del conjunto de la Reserva de la Biosfera.
- Descripción de cada una de sus zonas (núcleo y transición).
- Descripción de los principales ecosistemas.
- Descripción de las funciones de la Reserva de la Biosfera (conservación, desarrollo y logística).
- Descripción de los espacios naturales protegidos.

Localidades

- Descripción de las localidades que forman la Reserva de la Biosfera.

Patrimonio y recursos

- Descripción del patrimonio arquitectónico: religiosos, militar, megalítico, arquitectura popular, civil, bienes de interés cultural, etc.
- Descripción del patrimonio natural: principales especies de flora y fauna, endemismos, paisajes de interés, etc.
- Descripción de museos y espacios culturales.
- Descripción del patrimonio inmaterial: gastronomía, fiestas tradicionales, folclore local, mitos y leyendas, etc.

No obstante, el contenido definitivo quedará sujeto a la propuesta de índice temático que presente la empresa adjudicataria, reservándose el Área de Desarrollo y Turismo Sostenible de la Diputación de Cáceres el derecho a sugerir la desestimación de alguna temática o de incorporar otras, atendiendo al objeto del contrato el cual es la divulgación de los valores de la Reserva de la Biosfera Transfronteriza Tajo-Tejo Internacional, en su más amplio sentido.

II. Sobre el tratamiento de los textos

La empresa adjudicataria asume la responsabilidad sobre los siguientes aspectos:

- La revisión ortográfica y gramatical de los textos elaborados.
- La corrección de los errores gramaticales y ortográficos que se detecten, Asumiendo, si es preciso, el coste de la reedición de materiales elaborados en los que se detecten este tipo de errores con posterioridad a su impresión.
- La entrega de la guía en los formatos que la Diputación de Cáceres considere oportunos para su posterior tratamiento analógico y/o digital.

Página 4

Proyecto TÆJO INTERNACIONAL REDE (0068_REDTI_4_E) (COFINANCIADO POR FEDER AL 75%)
Beneficiario Principal: Área de Desarrollo y Turismo Sostenible de la Excm. Diputación Provincial de Cáceres
 C/ Pintores 10, 10003, Cáceres, España. Tel.: 927255600 Fax.: 927255606. www.DIP-CACERES.es

Firmado por: ANA MARIA MANJON GARCIA
Cargo: TÉCNICO DE TURISMO
Fecha: 22-07-2019 09:52:10

Firmado por: EUGENIO CACHO MORALES
Cargo: Jefe Negociado Asuntos Generales SEPEI
Fecha: 22-07-2019 09:52:56

Este documento es Copia Auténtica según el artículo 30.5 de la Ley 11/2007, de 22 de Junio. Su autenticidad puede ser comprobada en la dirección <https://licitaciones.dip-caceres.es/licitacion/verificadorCopiaAutentica.do>



Código de verificación : e68ed171cd75383c

Para la verificación del siguiente código podrá conectarse a la siguiente dirección <https://licitaciones.dip-caceres.es/licitacion/verificadorCopiaAutentica.do?codigoVerificacion=e68ed171cd75383c>



II. Sobre el contenido de los textos

Los textos entregados por la empresa adjudicataria han de ser originales para que puedan ser publicados y tratados por la Diputación de Cáceres y por aquellas entidades públicas o privadas a las que la entidad provincial opte por ceder su uso.

Los textos han de contar con rigurosidad científica. La empresa adjudicataria debe indicar la fuente bibliográfica a partir de la cual se han obtenido la información. Las fuentes bibliográficas han de estar contrastadas.

III. Personas Colaboradoras

El contenido deberá ser desarrollado por colaboradores expertos de reconocido prestigio en cada una de las secciones que se proponen en el índice de contenidos. Los colaboradores deberán ser conocedores de este territorio o documentarse adecuadamente para la ejecución de este trabajo.

La empresa intentará realizar una propuesta paritaria entre mujeres y hombres.

El Área de Desarrollo y Turismo Sostenible se reserva el derecho a sugerir la desestimación de algunos propuestos y, por tanto, de proponer para la adjudicataria a otros colaboradores diferentes a los relacionados en la propuesta técnica con el objetivo de mejorar la finalidad pretendida.

V. Características de la Guía

- Tamaño y composición interna: atendiendo a la propuesta formulada.
- Volumen: 200 páginas aproximadamente.
- Texto: 50.000 palabras aproximadamente.
- Imágenes: 125 mínimo. Se podrá incluir algunas ilustraciones, siempre que sean necesarias para la mejor comprensión de lo que se está relatando. La calidad de las fotografías será alta, para no pixelarse.

Con respecto a las fotografías e ilustraciones deberán ser de alta calidad, estar relacionadas con el contenido y los temas que se desarrollarán en el libro. Deberán ser representativas de la Reserva de la Biosfera Transfronteriza Tajo-Tejo Internacional, así como de los recursos presentes en este territorio. El adjudicatario realizará una preselección que deberá ser aprobada por el Área de Desarrollo y Turismo Sostenible. Las fotografías serán cedidas para posibles adaptaciones en otros idiomas.

Página 5

Proyecto TÆJO INTERNACIONAL REDE (0068_REDTI_4_E) (COFINANCIADO POR FEDER AL 75%)
Beneficiario Principal: Área de Desarrollo y Turismo Sostenible de la Excm. Diputación Provincial de Cáceres
 C/ Pintores 10, 10003, Cáceres, España. Tel.: 927255600 Fax.: 927255606. www.DIP-CACERES.es



Código de verificación : e68ed171cd75383c

Para la verificación del siguiente código podrá conectarse a la siguiente dirección <https://licitaciones.dip-caceres.es/licitacion/verificadorCopiaAutentica.do?codigoVerificacion=e68ed171cd75383c>



Se mantendrán cuantas reuniones sean necesarias con el Área de Desarrollo y Turismo Sostenible, responsable de la ejecución, para validar todos los trabajos antes de la entrega final.

Se trata de que la empresa adjudicataria haga una asistencia técnica de carácter editorial, encargándose de la composición de la publicación y la coordinación, exigencia de plazos, pagos, etc., a los colaboradores, así como de las labores de diseño y maquetación con el fin de entregar un producto final, en formato papel y digital, listo para su divulgación. El Área de Desarrollo y Turismo Sostenible podrá hacer uso de este documento en su integridad para futuras ediciones en otros idiomas.

V. Formato de la Guía

- Tamaño y composición: atendiendo a la propuesta formulada

FORMATO EN PAPEL:

Como mínimo, deberá tener las siguientes características:

- Calidad de las fotografías: Alta.
- Calidad papel: estucado arte brillo 150 grms./m2
Tintas: a todo color
- Encuadernación: rústica, cosidos con hilo vegetal, lomo recto y cabezada
- Cubierta: tapa dura o cantoné forrado con/sin sobrecubierta

FORMATO DIGITAL:

Deberá ser creado y configurado en distintos formatos digitales editables: para impresión; visualización en issuu en un formato que permita su descarga directa para impresión; o publicaciones web. Generación y optimización de pdf (para búsqueda de caracteres), generación de marcadores, sistema de navegación interno.

1. ENTREGABLES

La empresa adjudicataria deberá entregar al término de los trabajos:

- 400 Guías en formato físico.
- 1 Guía en formato digital.

Página 6

Proyecto TÆJO INTERNACIONAL REDE (0068_REDTI_4_E) (COFINANCIADO POR FEDER AL 75%)
Beneficiario Principal: Área de Desarrollo y Turismo Sostenible de la Excm. Diputación Provincial de Cáceres
C/ Pintores 10, 10003, Cáceres, España. Tel.: 927255600 Fax.: 927255606. www.DIP-CACERES.es



Código de verificación : e68ed171cd75383c

Para la verificación del siguiente código podrá conectarse a la siguiente dirección <https://licitaciones.dip-caceres.es/licitacion/verificadorCopiaAutentica.do?codigoVerificacion=e68ed171cd75383c>

- El archivo PDF editable.
- Adaptación de la guía a la plataforma ISSUU.

La guía final, único documento en dos idiomas (español-portugués), será entregada por la empresa adjudicataria en distintos formatos editables y manipulables para impresión; visualización en issuu en un formato-leguaje que permita su descarga directa para impresión o publicaciones webs, así como para cualquier otro uso posterior que la Diputación de Cáceres considere.

1. INICIO, SEGUIMIENTO Y CONTROL DE LOS TRABAJOS

El seguimiento y control del trabajo desarrollado corresponderá al equipo del proyecto REDTI del Área de Desarrollo y Turismo Sostenible de la Diputación de Cáceres. Su misión principal será la de comprobar el buen desarrollo de los trabajos, verificar los contenidos de los informes y planes que deberá entregar la empresa adjudicataria y resolver las posibles dudas en la interpretación de las presentes especificaciones y que pudieran surgir durante el desarrollo de la asistencia técnica. Se entregará, antes de acometer la impresión de todas las guías, una a modo ejemplo final para dar el visto bueno.

Cualquier variación o duda que pueda producirse deberá ser consultada y autorizada por el equipo del proyecto con la suficiente antelación que no dé lugar a ningún retraso en la prestación del servicio.

2. PRESUPUESTO, PLAZO DE EJECUCIÓN Y FORMA DE PAGO

Entre las actuaciones aprobadas en el proyecto se encuentra la tarea 6.1.1. Material Promocional, dentro de la actividad 6. Comunicación. Epígrafe 6112 Guía de Ecoturismo. Con cargo a la aplicación presupuestaria **04.4393.22706** Estudios y trabajos Técnicos Proyecto 0068_RED TI_4_E. El tipo máximo de la licitación asciende a 25.000,00 € (IVA incluido).

El presupuesto se ha calculado por precio unitario atendiendo al valor de mercado y en base a otras contrataciones realizadas por el Área de Desarrollo y Turismo Sostenible.

El plazo de ejecución previsto para el desarrollo del proyecto es de 3 meses desde la formalización del contrato. Antes de la finalización del plazo se deberá entregar una pre-impresión previa al equipo del proyecto Diputación Desarrolla del Área de Desarrollo y Turismo Sostenible de la Diputación de Cáceres para su aprobación definitiva.

El pago del precio se realizará, mediante transferencia bancaria, una vez realizado el trabajo contemplado y presentada la factura, visada y conformada por la Jefa del Área

Página 7

Proyecto TÆJO INTERNACIONAL REDE (0068_RED TI_4_E) (COFINANCIADO POR FEDER AL 75%)
Beneficiario Principal: Área de Desarrollo y Turismo Sostenible de la Excm. Diputación Provincial de Cáceres
 C/ Pintores 10, 10003, Cáceres, España. Tel.: 927255600 Fax.: 927255606. www.DIP-CACERES.es

Firmado por: ANA MARIA MANJON GARCIA
 Cargo: TÉCNICO DE TURISMO
 Fecha: 22-07-2019 09:52:10

Firmado por: EUGENIO CACHO MORALES
 Cargo: Jefe Negociado Asuntos Generales SEPEI
 Fecha: 22-07-2019 09:52:56

Este documento es Copia Auténtica según el artículo 30.5 de la Ley 11/2007, de 22 de Junio. Su autenticidad puede ser comprobada en la dirección <https://licitaciones.dip-caceres.es/licitacion/verificadorCopiaAutentica.do>



Código de verificación : e68ed171cd75383c

Para la verificación del siguiente código podrá conectarse a la siguiente dirección <https://licitaciones.dip-caceres.es/licitacion/verificadorCopiaAutentica.do?codigoVerificacion=e68ed171cd75383c>



de Desarrollo y Turismo Sostenible. La factura que se emita vendrá desglosada en precios unitarios e indicando la partida correspondiente al IVA como partida independiente y atendiendo a la propuesta económica presentada y deberá contener obligatoriamente los siguientes datos de recepción, siendo automáticamente rechazadas todas aquellas facturas que no cumplan con los estándares especificados a continuación, en aplicación de la Ley 25/2013 de 27 de diciembre de impulso de la factura electrónica y creación del registro contable de facturas en el Sector Público, publicada en el BOE el 28 de diciembre de 2013:

Excm. Diputación Provincial de Cáceres

Cif: P-1000000-H

Área de Desarrollo y Turismo Sostenible

Proyecto 0068_REDTI_4_E (Taejo Internacional REDE)

Plaza de Santa María, s/n 10003 Cáceres

Órgano Gestor: L02000010 Diputación Provincial de Cáceres.

Oficina Contable: LA0002660 Intervención

Unidad Tramitadora: GE0014205 Programa REDTI

3. LUGAR DE ENTREGA

En las dependencias del Organismo Autónomo para el Desarrollo Local, calle Pintores nº 10, de Cáceres.

4. POLÍTICAS COMUNITARIAS

La empresa adjudicataria deberá cumplir en todo momento con la normativa comunitaria en materia de publicidad, siguiendo las indicaciones de la Guía Información y Publicidad del Programa Operativo "INTERREG V-A ESPAÑA-PORTUGAL 2014-2020 (POCTEP)". También se compromete a facilitar a los organismos responsables de auditoría y control del Proyecto 0068-REDTI_4_E Taejo Internacional Rede POCTEP toda la documentación relacionada con la actividad contratada.

5. CONFIDENCIALIDAD

Página 8

Proyecto TÆJO INTERNACIONAL REDE (0068_REDTI_4_E) (COFINANCIADO POR FEDER AL 75%)
Beneficiario Principal: Área de Desarrollo y Turismo Sostenible de la Excm. Diputación Provincial de Cáceres
 C/ Pintores 10, 10003, Cáceres, España. Tel.: 927255600 Fax.: 927255606. www.DIP-CACERES.es



Código de verificación : e68ed171cd75383c

Para la verificación del siguiente código podrá conectarse a la siguiente dirección <https://licitaciones.dip-caceres.es/licitacion/verificadorCopiaAutentica.do?codigoVerificacion=e68ed171cd75383c>



La empresa se compromete a mantener la confidencialidad sobre los conocimientos y otros elementos que le hayan sido facilitados, así como de los resultados de los trabajos.

El adjudicatario queda sujeto al cumplimiento de lo dispuesto en la Ley Orgánica 15/1999 de 13 de diciembre, sobre protección de datos de carácter personal.

6. PROPIEDAD DE LOS TRABAJOS

Todos los trabajos realizados (textos, diseños, fotografías, ilustraciones, etc.) pasarán a ser propiedad de la Diputación de Cáceres, que podrá reproducirlos, publicarlos y divulgarlos, total o parcialmente, sin que pueda oponerse a ello el adjudicatario o autor material de los trabajos.

El adjudicatario o subcontratista renuncia a cualquier derecho que pudiera corresponderle sobre los trabajos realizados como consecuencia de la ejecución del contrato, y no podrá hacer ningún uso o divulgación, bien sea total o parcial, directa o extracta, original o reproducida, sin autorización expresa de la Diputación de Cáceres.

En Cáceres, a fecha de firma electrónica

Página 9

Proyecto TÆJO INTERNACIONAL REDE (0068_REDTI_4_E) (COFINANCIADO POR FEDER AL 75%)
Beneficiario Principal: Área de Desarrollo y Turismo Sostenible de la Excm. Diputación Provincial de Cáceres
 C/ Pintores 10, 10003, Cáceres, España. Tel.: 927255600 Fax.: 927255606. www.DIP-CACERES.es

Firmado por: ANA MARIA MANJON GARCIA
Cargo: TÉCNICO DE TURISMO
Fecha: 22-07-2019 09:52:10

Firmado por: EUGENIO CACHO MORALES
Cargo: Jefe Negociado Asuntos Generales SEPEI
Fecha: 22-07-2019 09:52:56

Este documento es Copia Auténtica según el artículo 30.5 de la Ley 11/2007, de 22 de Junio. Su autenticidad puede ser comprobada en la dirección <https://licitaciones.dip-caceres.es/licitacion/verificadorCopiaAutentica.do>